



**ADV-F11**

**ADV-F11 EX**

**BETRIEBSANLEITUNG**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**



**S Y S T E M**

**A**

**POWERBOX • POWER BOX • POWERBOX • POWERBOX**

Abb. A  
DIAGRAM A  
ILLUSTRATION A  
AFBEELDING A

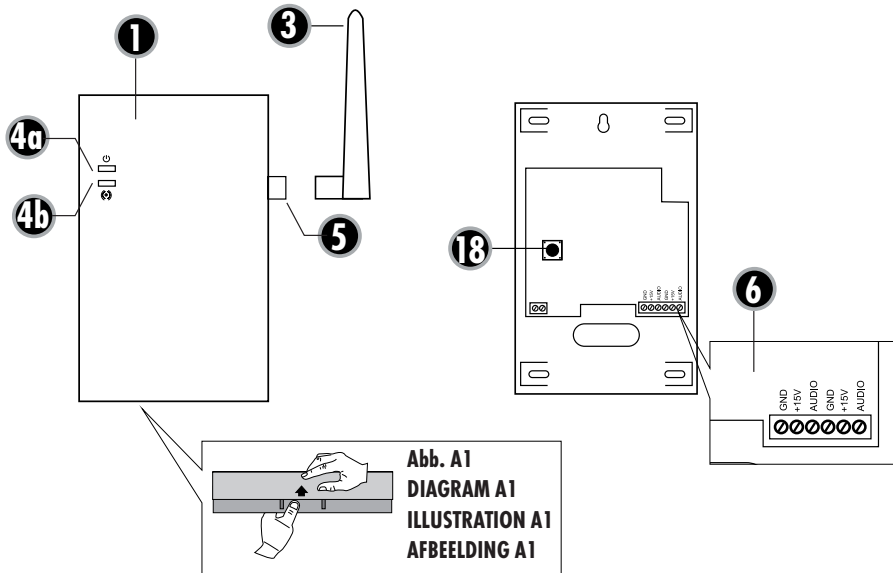


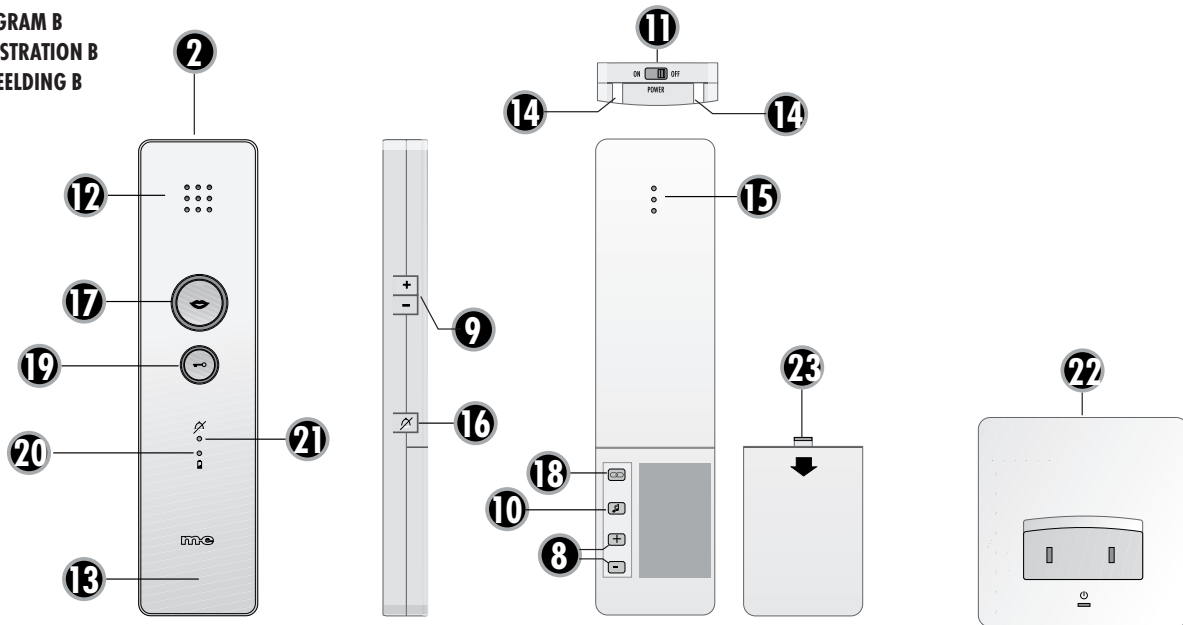
Abb. A1  
DIAGRAM A1  
ILLUSTRATION A1  
AFBEELDING A1

DE

**B**

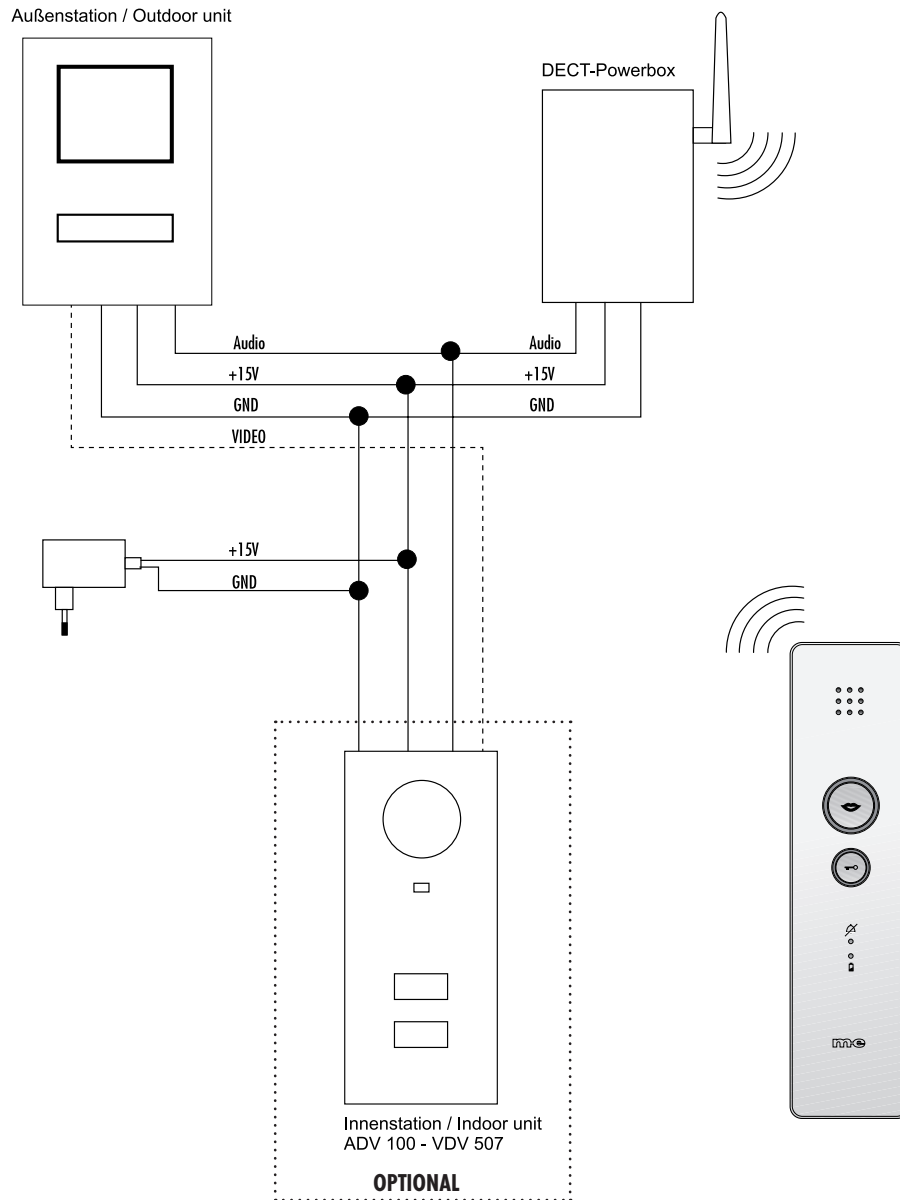
**FUNK-INNENSTATION • WIRELESS INDOOR STATION • STATION INTÉRIEURE SANS FIL • DRAADLOOS BINNENSTATION**

Abb. B  
DIAGRAM B  
ILLUSTRATION B  
AFBEELDING B



ANSCHLUSS-DIAGRAMM • CONNECTION DIAGRAM • SCHEMA DE RACCORDEMENT • AANSLUITSCHEMA

**C** Abb. C  
DIAGRAM C  
ILLUSTRATION C  
AFBEELDING C



DE

## EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf der Funk-Innenstation ADV-F11, mit der Sie eine bestehende VISTADOOR- oder VISTUS-Türprechanlage um bis zu drei per Funk angeschlossene Innenstationen erweitern können. Dadurch ist es möglich, Innenstationen auch an Positionen im Haus zu montieren, wo eine direkte Kabelverbindung zur Außenstation unmöglich oder zu aufwendig ist.



**Bitte lesen Sie sich diese Anleitung aufmerksam durch um Montagefehler zu vermeiden.**

**HINWEIS:** Bei Mehrparteien-Anlagen wird für jede Partei ein ADV-F11 benötigt. Die DECT-Powerbox wird wie eine „normale“ Innenstation mit dem System verbunden.

## LIEFERUMFANG

### ADV-F11

- 1x DECT-Powerbox
- 1x Mobile Funk-Innenstation
- 1x Ladeschale
- 1x Steckernetzteil
- 1x Antenne
- 1x Montagematerial (Dübel und Schrauben)
- 1x Betriebsanleitung

### ADV-F11 EX

- 1x Mobile Funk-Innenstation
- 1x Ladeschale
- 1x Steckernetzteil
- 1x Betriebsanleitung

## ZUBEHÖR (separat erhältlich)

### ADV-F10 EX (Zusatz-Innenstation)

- 1x Funk-Innenstation
- 1x Steckernetzteil
- 1x Montagematerial (Dübel und Schrauben)
- 1x Betriebsanleitung

### DECT Antennenverlängerung

- 1x 2m Antennenkabel

## LEGENDE

1. DECT-Powerbox
2. DECT-Innenstation
3. Antenne
- 4a. Power-LED
- 4b. Sendekontroll-LED
5. Antennenanschluss
6. Anschlussterminal
8. Lautstärketasten Klingelton
9. Lautstärketasten Sprache
-  10. Melodiewahltaaste
11. EIN/AUS Schalter
12. Lautsprecher
13. Mikrofon
14. Ladekontakte
15. Optische Klingelanzeige
-  16. Stummtaste (zum Deaktivieren des Klingeltons)
-  17. Sprechtaaste
18. Pairing-Taste
-  19. Türöffner-Taste
20. Ladekontroll-LED
- 21.. Status-LED (Power und Klingelton EIN/AUS)
22. Ladeschale
23. Batteriefachdeckel

## MONTAGE



**HINWEIS: Bei einer Erweiterung eines VISTADOOR-Systems schalten Sie dieses bitte stromlos, bevor Sie die DECT-Powerbox mit dem System verbinden.**

### Die DECT-Powerbox ist nur für den Innenbereich geeignet.

Sie sollte möglichst zentral im Haus montiert werden, um eine optimale Funkverbindung im ganzen Haus zu gewährleisten. Die DECT-Powerbox sollte nicht auf oder in der Nähe von Metall(flächen) montiert werden, da hierdurch die Reichweite extrem eingeschränkt werden kann. Um die Antenne optimal positionieren zu können, kann diese mit der separat erhältlichen Antennenverlängerung an die DECT-Powerbox angeschlossen und dadurch optimal ausgerichtet werden.

Die DECT-Powerbox hat jeweils zwei Anschlüsse GND, +15V und Audio. Diese sind parallel geschaltet. Sie wird über drei Adern mit der Außenstation verbunden (s. dazu auch den Anschlussplan).

**WICHTIG/HINWEIS:** Bevor Sie die DECT-Powerbox und die Innenstation fest einbauen, sollten Sie sie provisorisch an Ihren jeweiligen Montageorten in Betrieb nehmen, um sich zu vergewissern, dass die Reichweite ausreicht. Nachdem Sie den optimalen Platz in Ihrem Haus gefunden haben, benötigen Sie von dort zu Ihrer Außenstation 3 Adern (Audio, +15V und GND).

### DECT-Powerbox

Die DECT-Powerbox kann entweder mit nur einer Schraube aufgehängt werden (wie z.B. ein Bild) oder durch vier Befestigungslöcher jeweils in den Ecken fest am Montageort angebracht werden.

Die Leitungen sollten mittig im unteren Viertel der DECT-Powerbox aus der Wand geführt werden. Eine eventuell vorhandene Unterputzdose kann von der DECT-Powerbox komplett abgedeckt werden, jedoch ist eine Befestigung darauf nicht vorgesehen.

1. Die DECT-Powerbox muss vor der Montage geöffnet werden. Da das Gehäuse nur zusammengesteckt ist, ist dafür kein Werkzeug erforderlich. Drücken Sie einfach die Lasche auf der Unterseite etwas ein und heben Sie dann den Gehäusedeckel ab, wie in der Abbildung A1 gezeigt.
2. Halten Sie das Rückenteil mit einer Hand an Ihrem Befestigungsort fest und markieren Sie die Löcher mit einem geeigneten Stift.
3. Legen Sie das Rückenteil zur Seite und bohren Sie die Löcher mit einem 6mm-Bohrer.
4. Stecken Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher und verschrauben Sie das Rückenteil.
5. Verbinden Sie die Antenne mit der Powerbox. Diese besitzt dazu einen Schraubanschluss.



**HINWEIS:** Um die Reichweite zu optimieren, können Sie die Antenne mit Hilfe einer separat erhältlichen Antennenverlängerung an einem anderen Ort platzieren.

### ERSTE INBETRIEBNAHME

Nachdem die Powerbox und die Außenstation mit Spannung versorgt wurden, leuchtet an der DECT-Powerbox die rote Power-LED (4a).

### Akku einlegen oder wechseln

Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie es nach unten schieben. Der Akku wird mit einem kleinen Stecker auf die Buchse im Batteriefach gesteckt. Der Stecker passt nur in einer Richtung in die Buchse. Drücken Sie den Stecker nicht mit Gewalt hinein, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Wenn der Akku gewechselt werden soll, kann der alte Akku einfach abgezogen und der neue wieder darauf gesteckt werden.

Schieben Sie anschließend wieder den Batteriefachdeckel (23) auf das Gerät, bis er einrastet.

### Ladestation verbinden / Akku Laden

Die Ladestation wird über das mitgelieferte Netzteil mit dem Stromnetz verbunden. Die LED der Ladestation leuchtet rot um zu signalisieren, dass die Versorgungsspannung angeschlossen ist.

Um den Akku im Gerät zu laden, stellen Sie die mobile Innenstation einfach in die Ladeschale.

Während der Akku geladen wird, leuchtet die LED über dem Batteriesymbol am Hörer blau (dabei ist egal, ob der Hörer ein- oder ausgeschaltet ist). Ist der Akku voll geladen, erlischt die blaue LED.

Der Hörer kann auch nach vollständiger Ladung in der Ladestation stehen bleiben.

### Hörer Ein/Ausschalten

Der Schalter zum Ein/Ausschalten des Hörers befindet sich unten am Hörer zwischen den beiden Ladekontakten. Schalten Sie den Schalter auf „ON“, um ihn einzuschalten bzw. auf „OFF“, um ihn auszuschalten. Die LED unterhalb des Stumm-Symbols leuchtet blau, solange der Klingelton aktiviert und der Hörer mit der Powerbox verbunden ist. Ist der Hörer nicht an der Powerbox angeschlossen, leuchtet bei eingeschaltetem Hörer keine LED. Wenn die LED blinkt, ist die Powerbox ausgeschaltet oder außerhalb der Reichweite.



**HINWEIS:** Bei längerer Abwesenheit (mehrere Tage) sollte der Hörer ausgeschaltet und von der Ladestation genommen werden.

### BEDIENUNG

Nachdem alle Komponenten installiert wurden, können Sie die Stromversorgung herstellen, zuerst an der Außenstation und der DECT-Powerbox, danach an der DECT-Innenstation. An der DECT-Powerbox muss dann die rote Power-LED (4a) leuchten.

### Ablauf

1. Klingeltaste an der Außenstation drücken
2. Die blaue LED (4b) der DECT-Powerbox blinkt und die Innenstation(en) gibt (geben) die eingestellte Klingelmelodie wieder.
3. Innerhalb von 60 Sekunden kann jetzt die Sprechstaste (17) gedrückt werden und mit dem Besucher gesprochen werden. Alle anderen Innenstationen hören sofort mit dem Klingeln auf.
4. Ein eventuell an der Außenstation angeschlossener Türöffner kann während des Gesprächs durch Drücken der Türöffner-Taste (19) aktiviert werden.
5. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie einmal auf die Sprechstaste (17).



**HINWEIS:** Nach ca. 60 Sekunden schaltet sich die DECT-Innenstation automatisch wieder in den Standby-Betrieb zurück.

### Klingelmelodie einstellen

Um die Klingelmelodie zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie es nach unten schieben.
2. Drücken Sie auf die Melodie-Taste (10) um die jeweils nächste Melodie abzuspielen.
3. Wurde die gewünschte Melodie abgespielt, setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Gerät.

### Lautstärke der Klingelmelodie einstellen

Um die Lautstärke der Melodie einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel (23) nach unten schieben.
2. Drücken auf die Plus-Taste erhöht die Lautstärke, Drücken auf die Minus-Taste verringert die Lautstärke.
3. Nachdem die gewünschte Lautstärke eingestellt wurde, setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Gerät.

### Klingelton deaktivieren

Der Klingelton kann deaktiviert werden, z.B. während der Mittagsruhe. Das optische Klingelsignal wird dadurch nicht beeinflusst.

Halten Sie die Stumm-Taste (16) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Klingelton zu de/aktivieren.

Ist der Klingelton deaktiviert, leuchtet die Status-LED (21) rot.

### Gesprächslautstärke der Innenstation einstellen

Über die beiden seitlichen Tasten (9) Plus und Minus kann die Gesprächslautstärke des Hörers eingestellt werden. Durch Drücken auf Plus erhöhen Sie die Lautstärke, durch Drücken auf Minus wird sie verringert.

## PAIRING / RESET



Wenn Ihre Innenstation auf ein Klingeln an der Außenstation reagiert, ist ein Reset **nicht** notwendig.

Wenn sich die Innenstation nicht anlernen lässt, ist es notwendig, die Powerbox zu resettet. Erst nachdem bei der Powerbox ein Reset durchgeführt wurde, kann die erste Innenstation angelernt werden kann. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Pairing-Taste (18) der Powerbox für 5 Sekunden gedrückt, die blaue LED blinkt dann.
2. Drücken Sie jetzt 7mal auf die Pairing-Taste der Powerbox, die blaue LED blinkt schnell.

Nach ein paar Sekunden erlischt die blaue LED und der Reset-Vorgang war erfolgreich.

Jetzt kann das **Pairing zwischen Powerbox und Innenstation** durchgeführt werden:

1. Drücken und halten Sie die Pairing-Taste (18) der DECT-Powerbox für ca. 5 Sekunden, bis die blaue LED blinkt.
2. Drücken und halten Sie die Pairing-Taste (18) der DECT-Innenstation für ca. 5 Sekunden und lassen Sie sie danach los.
3. Jetzt ist die Inneneinheit angelernt.

## TECHNISCHE DATEN

### DECT-Powerbox

Betriebsspannung:	15 V DC
Stromverbrauch:	ca. 170mA +-50mA
Temperaturbereich:	-10°C bis +50°C
Abmessungen:	88x150x25 mm

### Mobile Innenstation

Betriebsspannung:	3,7V/600mAh Lilon-Akku
Standbyzeit:	ca. 48h
Temperaturbereich:	10°C bis 50°C
Abmessungen:	50mm x200mm x20mm

### Ladeschale

Betriebsspannung:	Steckernetzteil 5V=/1A
Stromaufnahme:	ca. 5W bei Ladung, unter 0,5W Standby
Temperaturbereich:	10°C bis 50°C
Abmessungen:	87mm x 87mm x 37mm

Frequenz:	1,8GHz
Reichweite (Freifeld):	ca. 200m



## HINWEISE

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Geräte (des Gerätes) kommen.

### Reinigung und Pflege

Netzbetriebene Geräte vor dem Reinigen vom Netz trennen (Stecker ziehen). Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchtetem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien. Staubablagerungen an Lüftungsschlitzen nur mit einem Pinsel lösen und gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Die Saugdüse nicht direkt an das Gerät halten.



### SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen. Obwohl dieses Gerät nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.



### Zerlegen Sie das Produkt nicht!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät ist nur für trockene Innenräume geeignet (keine Badezimmer o.ä. Feuchträume). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

### 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instand gehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine

unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.



### Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!



### Haftungsbeschränkung

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

### DE

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

**A**

**POWERBOX • POWER BOX • POWERBOX • POWERBOX**

Abb. A  
DIAGRAM A  
ILLUSTRATION A  
AFBEELDING A

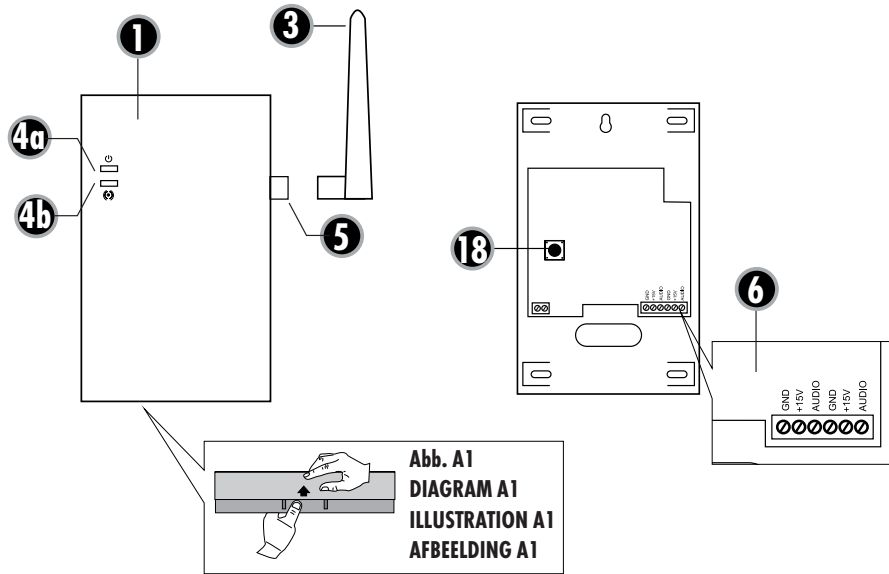


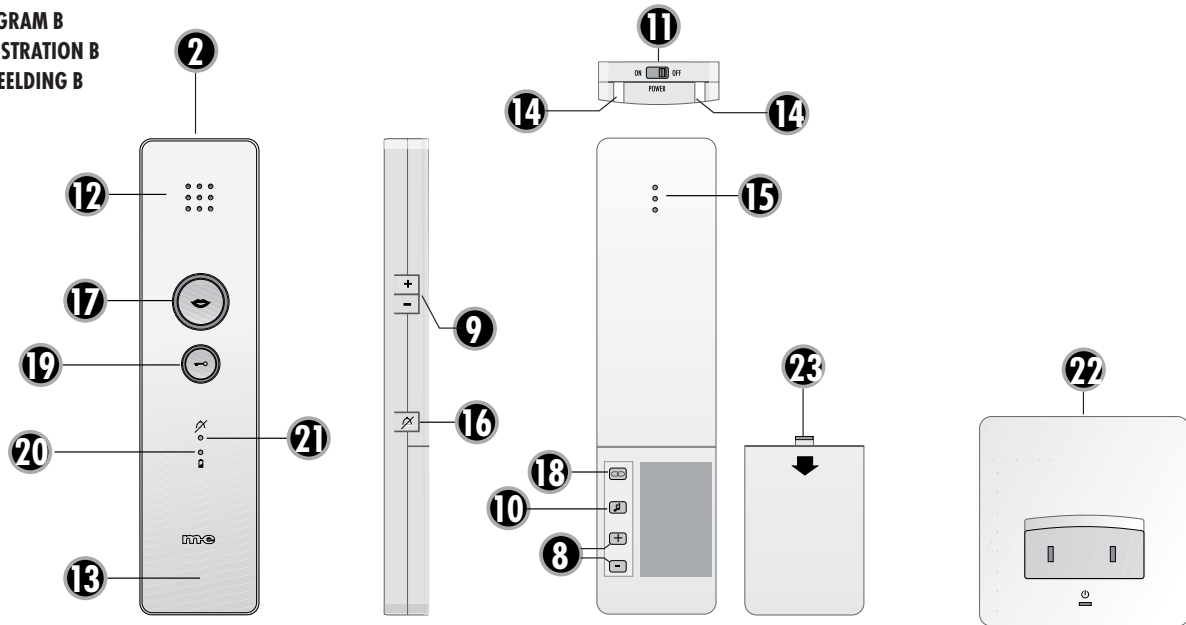
Abb. A1  
DIAGRAM A1  
ILLUSTRATION A1  
AFBEELDING A1

GB

**B**

Abb. B  
DIAGRAM B  
ILLUSTRATION B  
AFBEELDING B

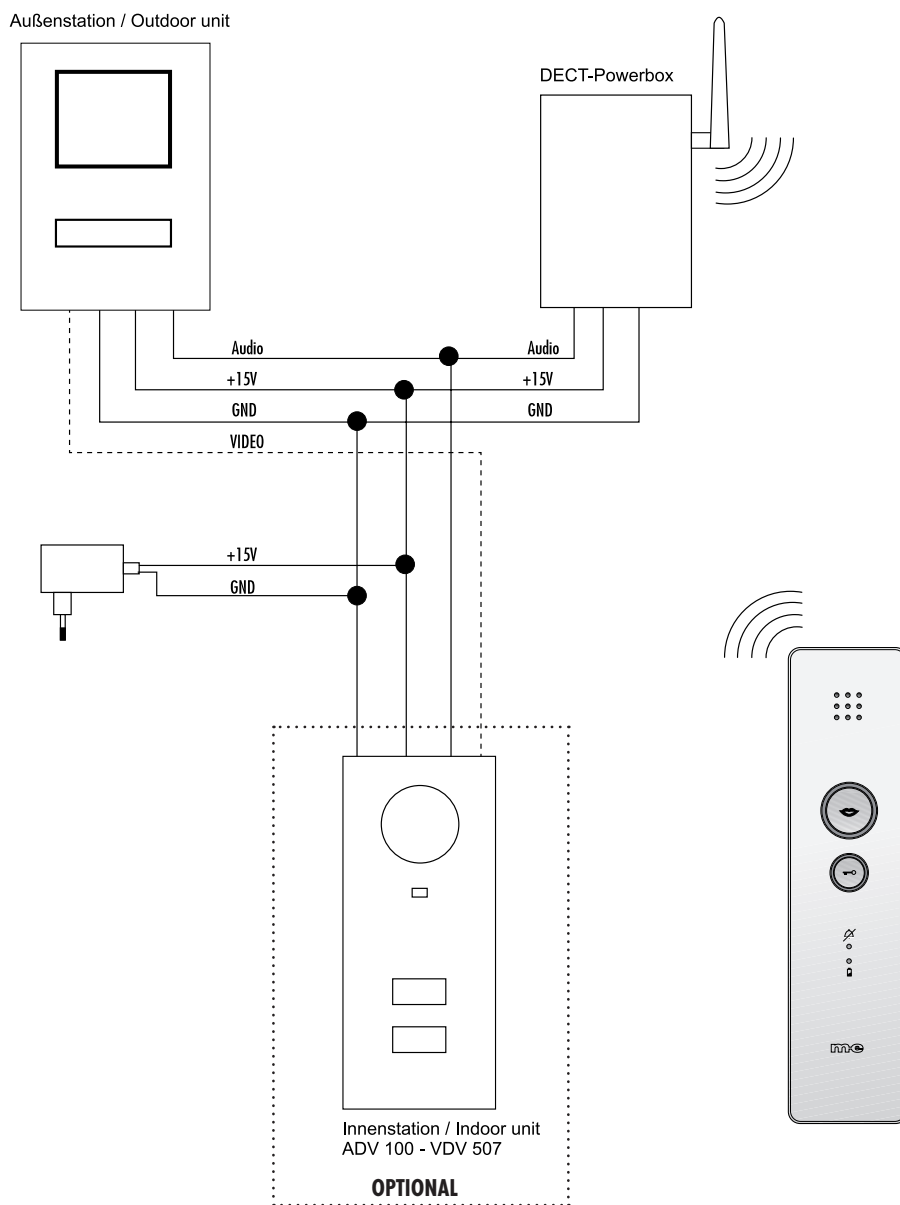
**FUNK-INNENSTATION • WIRELESS INDOOR STATION • STATION INTÉRIEURE SANS FIL • DRAADLOOS BINNENSTATION**





**ANSCHLUSS-DIAGRAMM • CONNECTION DIAGRAM • SCHEMA DE RACCORDEMENT • AANSLUITSCHEMA**

**C** Abb. C  
DIAGRAM C  
ILLUSTRATION C  
AFBEELDING C



GB

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing the wireless indoor station ADV-F11, which can be used to extend an existing VISTADOOR or VISTUS intercom system by up to three wirelessly connected indoor stations. This makes it possible to install indoor stations in places in the house where a direct cable connection to the outdoor station is impossible or too complicated.

**Please read these instructions carefully in order to avoid installation errors.**



**NOTE:** In systems with several parties, one ADV-F11 is required for each party. The DECT power box is connected to the system in the same way as a 'normal' indoor station.

## SCOPE OF DELIVERY

### ADV-F11


- 1x DECT power box
- 1x Mobile wireless indoor station
- 1x Charging unit
- 1x Power supply plug
- 1x Antenna
- 1x Installation materials (dowels and screws)
- 1x Operating instructions




### ADV-F11 EX

- 1x Mobile wireless indoor station
- 1x Charging unit
- 1x Power supply plug
- 1x Operating instructions

**Antenna extension** (separately available)

## KEY

11. DECT power box
2. DECT indoor unit
3. Antenna
- 4a. Power LED
- 4b. Transmission control LED
5. Antenna connector
6. Connection terminal
8. Volume keys ringtone
9. Volume keys language
-  10. Ringtone selection key
11. ON/OFF switch

12. Loudspeaker
13. Microphone
14. Charging contacts
15. Optical bell indicator
-  16. Mute button (to deactivate the ringtone)
-  17. Talk button
18. Pairing button
-  19. Door release button
20. Charging indicator
21. Status LED (power and ringtone On/Off)
22. Charging unit
23. Battery compartment lid

## INSTALLATION



**NOTE:** When expanding a VISTADOOR system please disconnect it from mains before connecting the DECT power box with the system.

**The DECT power box is only suitable for indoor use.**

It should be installed as centrally as possible in the house in order to guarantee optimum wireless connections in the entire house. The DECT power box should not be installed on or close to metal (surfaces) as this can drastically limit the range. The antenna can be connected to the DECT power box with the separately available antenna extension to position the antenna optimally and thus align it optimally.

The DECT power box has two connections each for GND, +15V and audio. These are connected in parallel. The power box is connected to the outdoor station with three wires (also see connection plan).



**IMPORTANT/NOTE:** Before installing the DECT power box and the indoor station in a fixed position, you should operate them provisionally at their assembly location to ensure that the range is sufficient.

**Once you have found the optimum location in your house, you will need 3 wires from there to your outdoor station (audio, +15V and GND).**

### DECT power box

The DECT power box can be hung either with a screw (like a picture, for example) or fixed at the location using four installation holes in the corners.

The wires should be fed out of the wall in the lower quarter of the DECT power box. Any existing flush-mounted box can be completely covered by the DECT power box but no provision is made to attach the product to this box.

1. The DECT power box must be opened before installation. No tools are required as the casing is only clicked together. Simply press the tab on the bottom inwards slightly and then lift the casing lid off the box as shown in figure A1.
2. Hold the back section with one hand and mark the holes with a suitable pen.
3. Lay the back section to one side and drill the holes with a 6 mm drill.
4. Insert the included dowels into the holes and screw the back section on.
5. Connect the antenna to the power box. It has a screw connection for this purpose.



**NOTE:** To optimize the range, you can place the antenna at a different location using a separately available antenna extension.

## COMMISSIONING

When the power box and the outdoor unit have been powered, the red power LED (4a) on the DECT power box will light up.

### Inserting or replacing the battery

Open the battery compartment by pushing it down. Insert the battery into the socket in the battery slot with a small plug. The plug will only fit one way into the socket. Do not forcefully push the plug, so as not to damage the device.

When the battery needs to be changed, simply remove the old battery, and insert the new one.

Then push the battery compartment lid (23) onto the unit until it snaps into place.

### Connecting the charger / charging the battery

The charger is connected to the power grid via the enclosed power supply. The LED on the charger lights up red to indicate that the supply voltage is connected.

To charge the battery in the device, simply place the mobile indoor unit into the charging unit.

While the battery is charging, the LED above the battery icon on the handset lights up blue (it does not matter whether the handset is on or off). When the battery is fully charged, the blue LED goes off. The handset may remain in the charging unit even when it is fully charged.

### Switching handset on and off

The on/off switch for the handset is located at the bottom of the handset, between the two charging contacts. Turn the switch to „ON“ to turn it on, or „OFF“ to turn it off. The LED below the mute icon lights up blue when the ringtone is activated and the handset is connected to

the power box. If the handset is not connected to the power box, no LED lights up when the handset is on. If the LED is flashing, the power box is switched off or out of range.



**NOTE:** In case of a longer absence (of several days), the handset should be turned off and removed from the charging unit.

## OPERATION

You can connect the power once all components have been installed, first at the outdoor station and the DECT power box and then at the DECT indoor station.

The red power LED (4a) should then light up on the DECT power box. On the DECT indoor station, the status LED (20) should first flash alternately red/blue and then light permanently after a short time. The system is then ready for operation and the bell can be activated at the outdoor station.

### Procedure

1. Press the bell button on the outdoor station
2. The blue LED (4b) on the DECT power box flashes and the indoor station(s) play(s) the set ring melody.
3. Within 60 seconds, the press to talk button (17) can be pressed and a conversation held with the visitor. All other indoor stations immediately stop ringing.
4. Any door opener that is connected to the outdoor station can be activated during the conversation by pressing the door opener button (19).
5. To end the conversation, press the press to talk button once (17).



**Note:** after approximately 60 seconds, the DECT indoor station automatically switches back to standby mode.

### Set the ring melody

To change the ringtone, proceed as follows:

1. Open the battery compartment by pushing it down.
2. Press the ringtone key to play the next tune (10).
3. Once the desired tune has been played, put the battery compartment lid back onto the device.

### Set the volume of the ring melody

To adjust the ringtone volume, proceed as follows:

1. Open the battery compartment by sliding the battery compartment lid (23) down.
2. Press the plus button to increase the volume; press the minus button to decrease the volume.
3. Once the desired volume has been set, put the battery compartment lid back onto the device.

### Deactivating the ring tone

The ringtone can be deactivated, e.g. during the lunch break. This will not affect the optical ring signal.

Hold down the mute button (16) for about 2 seconds to de/activate the ringtone.

If the ringtone is deactivated, the status LED (21) lights up red.

### Set the conversation volume on the indoor station

The volume of the handset can be set using the two plus and minus side keys (9). Increase the volume by pressing plus; decrease it by pressing the minus.

## PAIRING / RESET



If your indoor unit responds to a ringtone of the outdoor unit, a reset is **not** necessary.

If the indoor unit cannot be connected, it is necessary to reset the power box. The first indoor unit can be connected only after the power box has been reset. To do this, proceed as follows:

1. Press and hold the pairing button (18) of the power box for 5 seconds, until the blue LED starts to flash.
2. Now press the power box pairing button 7 times; the blue LED will start to flash rapidly.

The blue LED will go off after a few seconds, and the reset process will be completed successfully.

Now the pairing **between the power box and the indoor unit** can be performed:

1. Press and hold the pairing button (18) of the DECT power box for approx. 5 seconds, until the blue LED starts to flash.
2. Press and hold the pairing button (18) of the DECT indoor unit for approx. 5 seconds, and then release it.
3. The indoor unit has now been connected.

## TECHNICAL DATA

### DECT power box

Supply voltage: 15 V DC  
Power consumption: approx. 170mA +/-50mA



Temperature range: -10°C to +50°C  
Dimensions: 88mm x 150mm x 25mm

### Mobile indoor unit

Operating voltage: 3.7 V / 600mAh Li-Ion battery  
Standby time: approx. 48 h  
Temperature range: 10°C to 50°C  
Dimensions: 50mm x 200mm x 20mm

### Charging unit

Operating voltage: plug-in power supply unit 5V =/1A  
Power consumption: approx. 5W when charging; below 0.5W when in standby  
Temperature range: 10°C to 50°C  
Dimensions: 87mm x 87mm x 37mm

Frequency: 1.8GHz  
Range (free field): approx. 200m



## NOTES

The functionality of the unit can be affected by the influence of strong static, electrical or high frequency fields (discharging, mobile phones, radios, microwaves).

### Cleaning and maintenance

Always disconnect mains powered units from the mains supply before cleaning (disconnect the plug). The unit housing can be cleaned using a soapy soft cloth. Do not use any abrasive materials or chemicals. Remove dust build-up from ventilation slits using a brush and clean up using a vacuum cleaner. Do not hold the vacuum cleaner nozzle directly against the unit.



## SAFETY NOTES

The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages!

We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!

Do not use this product in hospitals or other medical facilities. Although this device transmits only relatively weak radio signals, the signals may in such locations result in malfunctioning of systems critical to life. The same may apply to other areas.

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and /or modification of the product is prohibited.



**Do not take the product apart!**

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

The device is suitable only for dry interior rooms (not bathrooms and other moist places). Do not allow the device to get moist or wet.

Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

**2 YEAR LIMITED GUARANTEE**

For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.



**Please note!**

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Empty batteries or faulty accumulator
- Erroneous coding/channel selection
- Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)
- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

**Liability limitation**

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

**GB**

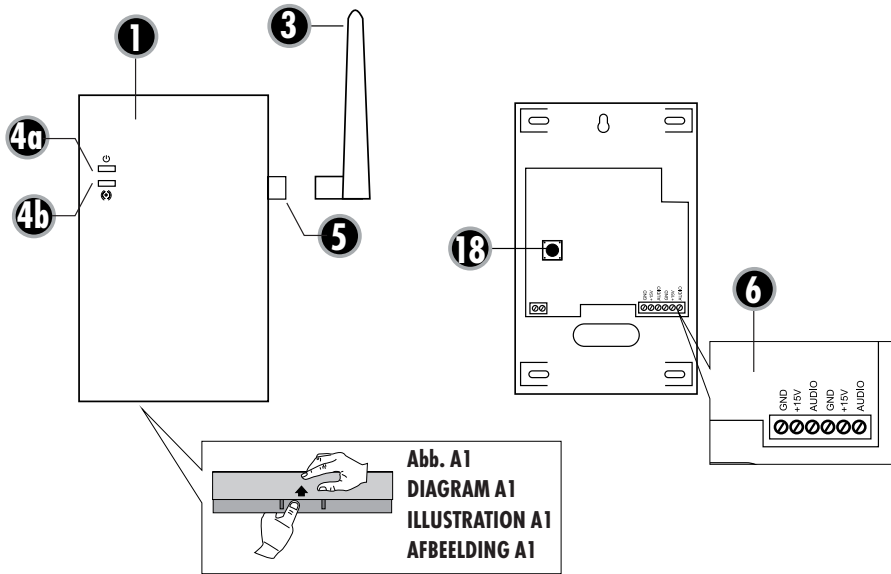
These operating instruction are published by  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

**A**

**POWERBOX • POWER BOX • POWERBOX • POWERBOX**

Abb. A  
DIAGRAM A  
ILLUSTRATION A  
AFBEELDING A

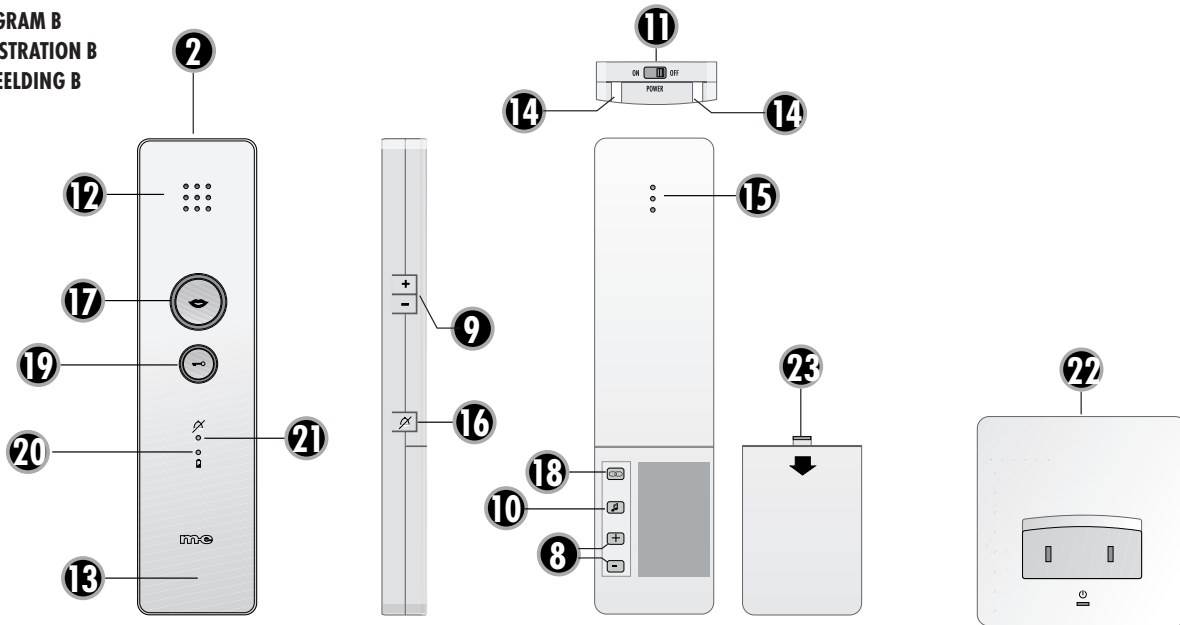


FR

**B**

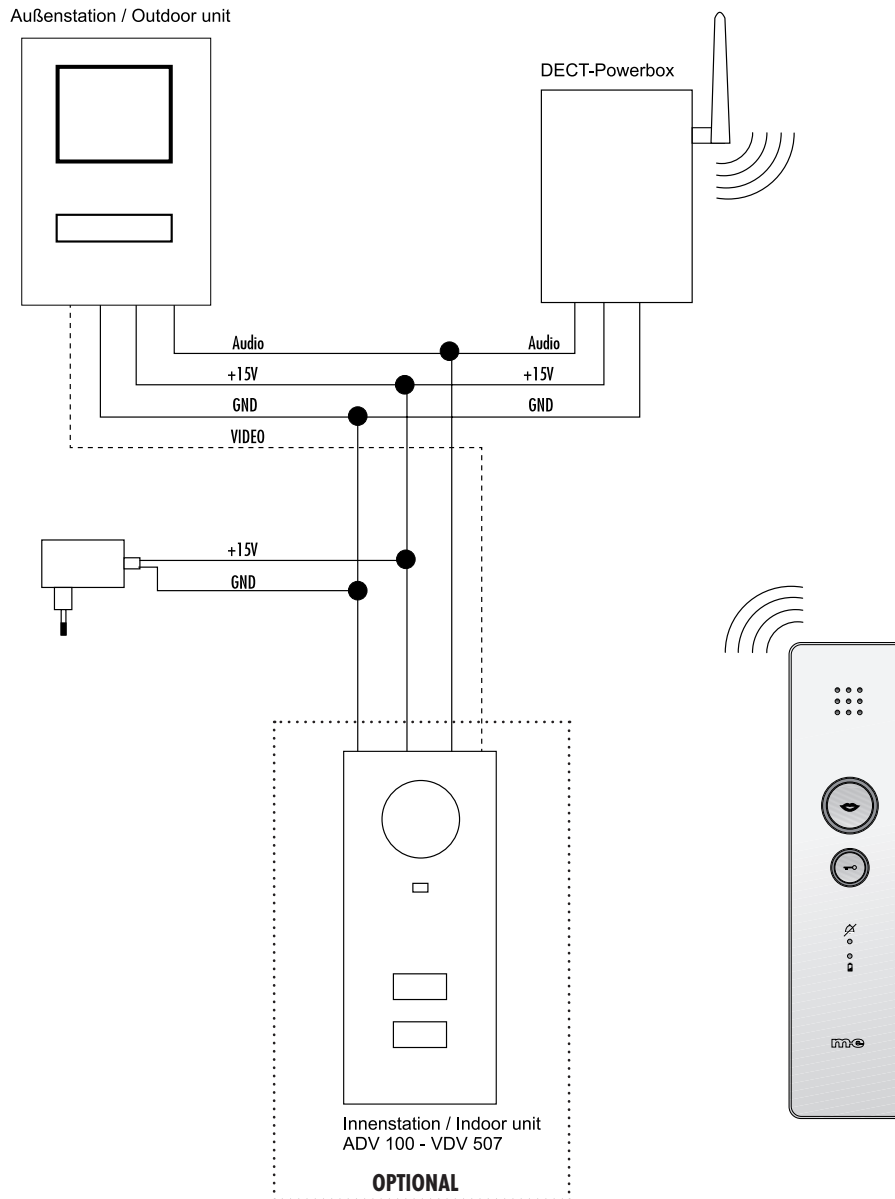
**FUNK-INNENSTATION • WIRELESS INDOOR STATION • STATION INTÉRIEURE SANS FIL • DRAADLOOS BINNENSTATION**

Abb. B  
DIAGRAM B  
ILLUSTRATION B  
AFBEELDING B



ANSCHLUSS-DIAGRAMM • CONNECTION DIAGRAM • SCHÉMA DE RACCORDEMENT • AANSLUITSCHEMA

**C** Abb. C  
DIAGRAM C  
ILLUSTRATION C  
AFBEELDING C



FR

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la station intérieure sans fil ADV-F11 grâce à laquelle vous pouvez ajouter jusqu'à trois stations intérieures sans fil à votre système d'interphones VISTADOOR ou VISTUS existant. Il est ainsi possible d'installer des stations intérieures à des endroits de la maison où la connexion filaire directe à la station extérieure est soit impossible, soit trop compliquée à réaliser.



**Lisez attentivement cette notice d'utilisation afin d'éviter des erreurs de montage.**

**REMARQUE :** en présence d'un système pour plusieurs unités, une station ADV-F11 est nécessaire pour chaque unité. La Powerbox DECT (boîtier d'accès sans fil) est reliée au système comme une station intérieure « normale ».

## PIÈCES FOURNIES

### ADV-F11

- 1 x Powerbox DECT
- 1 x station intérieure sans fil
- 1 x Base de chargement
- 1 x bloc secteur
- 1 x antenne
- 1 x nécessaire de montage (chevilles et vis)
- 1 x notice d'utilisation

### ADV-F11 EX

- 1 x station intérieure sans fil
- 1 x Base de chargement
- 1 x bloc secteur
- 1 x notice d'utilisation

**Rallonge d'antenne** (disponible séparément)

## LÉGENDE

1. Powerbox DECT
2. Station intérieure DECT
3. Antenne
- 4a. DEL Power
- 4b. DEL contrôle de transmission
5. Raccord d'antenne
6. Terminal de raccordement
8. Touches de réglage du volume de la sonnerie

9. Touches de réglage du volume de la voix
10. Touche de sélection de la mélodie
11. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
12. Haut-parleur
13. Microphone
14. Contacts de chargement
15. Témoin visuel de la sonnerie
16. Touche silencieux (pour désactiver la sonnerie)
17. Touche de communication
18. Touche de pairing
19. Touche d'ouverture de la porte
20. DEL contrôle du chargement
21. DEL d'état (Power et sonnerie MARCHÉ/ARRÊT)
22. Base de chargement
23. Capot du compartiment de batterie

## MONTAGE



**NOTE:** Lors de l'extension d'un système de VISTADOOR s'il vous plaît débrancher du réseau électrique avant de brancher la Powerbox DECT avec le système.

**La Powerbox DECT est exclusivement destinée à un usage intérieur.**

Pour une connexion sans fil optimale dans toute la maison, il convient de l'installer à un endroit central de la maison. La Powerbox DECT ne doit pas être installée sur ou à proximité de (surfaces en) métal, au risque de réduire considérablement la portée de l'appareil. Pour positionner l'antenne de manière optimale, il est possible de la raccorder à la Powerbox DECT au moyen de la rallonge d'antenne disponible séparément et ainsi, de l'orienter de manière optimale. La Powerbox DECT est équipée de deux bornes de masse, deux bornes +15V et deux bornes audio. Elles sont branchées en parallèle. La Powerbox DECT est connectée à la station extérieure au moyen de trois fils (cf. le schéma de branchement).



**IMPORTANT / REMARQUE :** avant de fixer la Powerbox DECT et la station intérieure de manière définitive, nous vous recommandons de les mettre provisoirement en service aux différents lieux de montage afin de vous assurer que la portée est suffisante.

**Une fois que vous avez trouvé le bon endroit dans votre maison, vous devrez tirer 3 fils (audio, +15V et masse) de la Powerbox DECT à votre station extérieure.**



### Powerbox DECT

La Powerbox DECT peut être soit suspendue au moyen d'une vis unique (comme sur l'illustration), soit installée de manière fixe au moyen des trous de fixation qui se situent dans chacun des quatre coins de l'appareil.

Les câbles doivent sortir du mur au milieu du quart inférieur de la Powerbox DECT. La Powerbox DECT peut entièrement recouvrir une boîte d'encastrement éventuellement présente à l'endroit prévu, mais une fixation sur la boîte n'est pas prévue.

1. La Powerbox DECT doit être ouverte avant le montage. Le boîtier étant assemblé par emboîtement, aucun outil n'est nécessaire. Appuyez simplement sur la languette présente sur la face inférieure et soulevez le couvercle du boîtier, comme le montre la Figure A1.
2. Tenez la face arrière avec une main contre le lieu de fixation et marquez les trous au moyen d'un stylo adéquat.
3. Posez la face arrière et percez les trous avec une mèche de 6 mm.
4. Introduisez les chevilles dans les trous et fixez la face arrière au moyen des vis.
5. Connectez l'antenne à la Powerbox. Celle-ci est équipée d'une borne à vis.



**REMARQUE :** Afin d'optimiser la portée, vous pouvez placer l'antenne à un endroit différent en utilisant une rallonge d'antenne disponible séparément.

### Première mise en service

Une fois la Powerbox et la station extérieure sous tension, la DEL Power rouge (4a) sur la Powerbox DECT s'allume.

### Insérer ou remplacer la batterie

Ouvrir le compartiment de batterie en le faisant simplement glisser vers le bas. La batterie est insérée dans le compartiment en connectant la petite prise sur le raccord. La prise ne peut se connecter que dans un sens sur le raccord. Ne pas raccorder la prise avec force pour ne pas endommager l'appareil.

En cas de remplacement de la batterie, l'ancienne batterie peut être simplement retirée et la neuve insérée.

Replacer ensuite le capot du compartiment de batterie (23) sur l'appareil jusqu'au clic.

### Raccorder la station de chargement / charger la batterie

La station de chargement est raccordée au réseau électrique par l'intermédiaire de l'adaptateur secteur. La DEL de la station de chargement s'allume en rouge pour signaler qu'elle est sous tension.

Pour charger la batterie à l'intérieur de l'appareil, il suffit de positionner la station intérieure mobile sur la base de chargement.

Pendant le chargement de la batterie, la DEL au-dessus du symbole de la

batterie sur le combiné s'allume en bleu (peu importe si le combiné est allumé ou éteint). Si le chargement est terminé, la DEL bleue s'éteint. Le combiné peut rester sur la station de chargement même après la fin du chargement.

### Allumer/éteindre le combiné

L'interrupteur pour allumer/éteindre le combiné se trouve sur le bas du combiné entre les deux contacts de chargement. Il faut mettre l'interrupteur sur « ON » pour l'allumer ou sur « OFF » pour l'éteindre. La DEL en dessous du symbole silencieux s'allume en bleu tant que la sonnerie est active et que le combiné est relié à la Powerbox. Si le combiné n'est pas relié à la Powerbox, aucune DEL ne s'allume lorsque le combiné est allumé. Si la DEL clignote, la Powerbox est éteinte ou hors de portée.



**REMARQUE :** En cas d'absence prolongée (plusieurs jours), il est recommandé d'éteindre le combiné et de l'enlever de la station de chargement.

### UTILISATION

Une fois l'ensemble des composants installés, vous pouvez mettre le système sous tension : d'abord la station extérieure et la Powerbox, puis la station intérieure DECT.

Le témoin d'alimentation à LED rouge (4a) de la Powerbox DECT doit s'allumer.

Le témoin de statut à LED (20) de la station intérieure DECT devra, dans un premier temps, clignoter alternativement en rouge et en bleu, puis rapidement rester allumé de manière fixe. Le système est alors prêt à l'emploi et il est possible de sonner à la station extérieure.

### Procédure

1. Appuyez sur le bouton de sonnerie de la station extérieure.
2. La LED bleue (4b) de la Powerbox DECT clignote et la / les station(s) intérieure(s) reproduit / reproduisent la mélodie sélectionnée.
3. Il est possible, dans un délai de 60 secondes, d'appuyer sur le bouton de conversation (17) et de parler au visiteur. Toutes les autres stations arrêteront immédiatement de sonner.
4. Si la station extérieure est reliée à un système d'ouverture de porte, il suffit d'appuyer sur le bouton d'ouverture de porte (19) pendant la conversation pour ouvrir.
5. Pour terminer la conversation, veuillez appuyer une fois sur le bouton de conversation (17).



**Remarque :** la station interne DECT repasse automatiquement en mode veille après env. 60 secondes.

### Configurer la mélodie

Pour changer de mélodie de sonnerie, procéder comme suit :

1. Ouvrir le compartiment de batterie en le faisant simplement glisser vers le bas.
2. Appuyer sur la touche de mélodie (10) pour écouter la mélodie suivante.
3. Après lecture de la mélodie souhaitée, il suffit de replacer le capot du compartiment de batterie sur l'appareil.

### Régler le volume de la mélodie

Pour régler le volume de la mélodie, procéder comme suit :

1. Ouvrir le compartiment de batterie en faisant simplement glisser le capot du compartiment (23) vers le bas.
2. En appuyant sur la touche Plus, le volume augmente et en appuyant sur la touche Moins, le volume baisse.
3. Une fois le volume réglé comme souhaité, il suffit de replacer le capot du compartiment de batterie sur l'appareil.

### Désactiver la sonnerie

La sonnerie peut être désactivée, p. ex. pendant l'heure de la sieste.

Cela n'a aucun impact sur le témoin visuel de la sonnerie.

Rester appuyé environ 2 secondes sur la touche silencieux pour activer/désactiver la sonnerie.

Si la sonnerie est désactivée, la DEL d'état (21) s'allume en rouge.

### Régler le volume sonore de la parole sur la station intérieure

Les deux touches latérales (9) Plus et Moins permettent de régler le volume de communication du combiné. En appuyant sur Plus, le volume augmente et en appuyant sur Moins, le volume baisse.

## PAIRAGE / RÉINITIALISATION



Si votre station intérieure réagit lorsque la sonnerie de la station extérieure est actionnée, il **n'est** pas nécessaire de procéder à une réinitialisation.

S'il n'est pas possible de configurer la station intérieure, il est nécessaire de réinitialiser la Powerbox. Ce n'est qu'après la réinitialisation de la Powerbox que la première station intérieure peut être configurée. Procéder pour cela comme suit :

1. Rester appuyé pendant 5 secondes sur la touche de pairage (18) de la Powerbox, la DEL bleue se met à clignoter.
2. Appuyer ensuite 7 fois sur la touche de pairage de la Powerbox, la DEL bleue clignote rapidement.

La DEL bleue s'éteint après quelques secondes et la réinitialisation a été effectuée avec succès.

### Il est maintenant possible de réaliser le **pairage entre la Powerbox et la station intérieure.**

1. Rester appuyé pendant environ 5 secondes sur la touche de pairage (18) de la Powerbox DECT, jusqu'à ce que la DEL bleue se mette à clignoter.
2. Rester appuyé pendant environ 5 secondes sur le bouton de pairage (18) de la station intérieure DECT et relâcher ensuite.
3. La station intérieure est maintenant configurée.

## DONNÉES TECHNIQUES

### Powerbox DECT

Tension de fonctionnement :	15 V DC
Consommation électrique :	env. 170mA +/- 50mA
Plage de température :	- 10°C à + 50°C
Dimensions :	88x150x25mm

### Station intérieure mobile

Tension de service :	Batterie Li-Ion 3,7V/600mAh
Temps de veille :	environ 48h
Plage de température :	10°C à 50°C
Dimensions :	50mm x200mm x20mm

### Base de chargement

Tension de service :	Adaptateur de secteur
5V=/1A	
Consommation électrique :	environ 5W en chargement, inférieur à 0,5W en veille
Plage de température :	10°C à 50°C
Dimensions :	87mm x 87mm x 37mm
Fréquence :	1,8GHz
Portée (champ libre) :	env. 200m



## CONSIGNES

L'influence de forts champs statiques, électriques ou haute fréquence (décharges, téléphones mobiles, installations radio, portables, micro-ondes) peut entraîner des dysfonctionnements des appareils (de l'appareil).

### Nettoyage et entretien

Débrancher du secteur les appareils alimentés sur secteur avant le nettoyage (retirer la fiche). La surface du boîtier peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humidifié avec une lotion savonneuse. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques. Ne retirer la poussière accumulée sur les lattes des grilles d'aération qu'avec un pinceau ou aspirer avec un aspirateur. Ne pas tenir l'embout aspirant juste sur l'appareil.



### CONSIGNES DE SECURITE

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultants d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie !

Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou autres installations sanitaires. Les signaux radio émis par ce dispositif sont relativement faibles. Toutefois, l'utilisation pourrait perturber le fonctionnement des appareils de maintien des fonctions vitales. Ceci est aussi valable pour d'autres domaines.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.



### Ne démontez jamais le produit!

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

L'usage doit s'effectuer dans des milieux secs uniquement (évités tout usage dans espaces humides comme la salle de bain par exemple). Évitez tout contact du dispositif avec l'humidité ou avec l'eau.

En cas de doute concernant le raccordement, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste.

Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

### GARANTIE LIMITEE A 2 ANS

Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériau et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.



Veillez noter que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Codage errané ou sélection incorrecte des canaux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégâts mécaniques
- Dégâts provoqués par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !

### Responsabilité limitée

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

### F

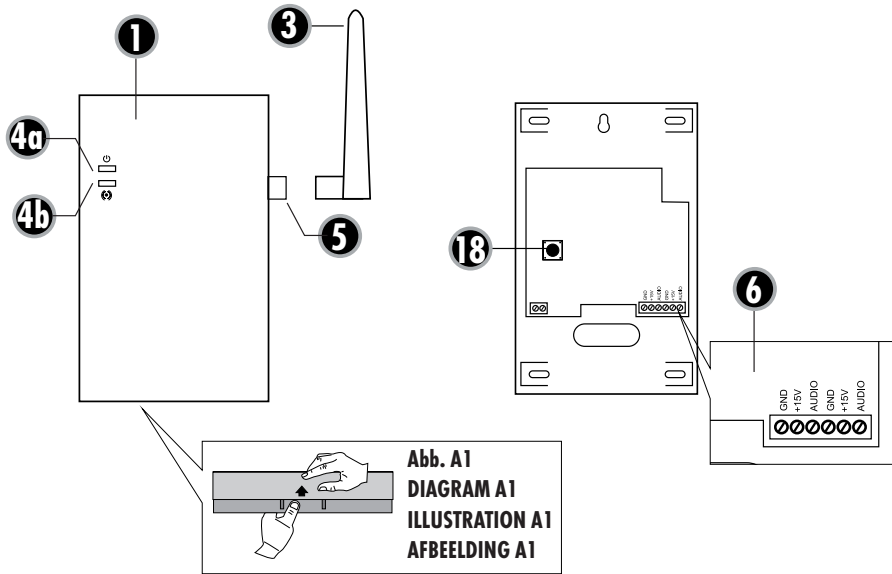
Cette notice est une publication de la société m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

**A**

**POWERBOX • POWER BOX • POWERBOX • POWERBOX**

Abb. A  
DIAGRAM A  
ILLUSTRATION A  
AFBEELDING A

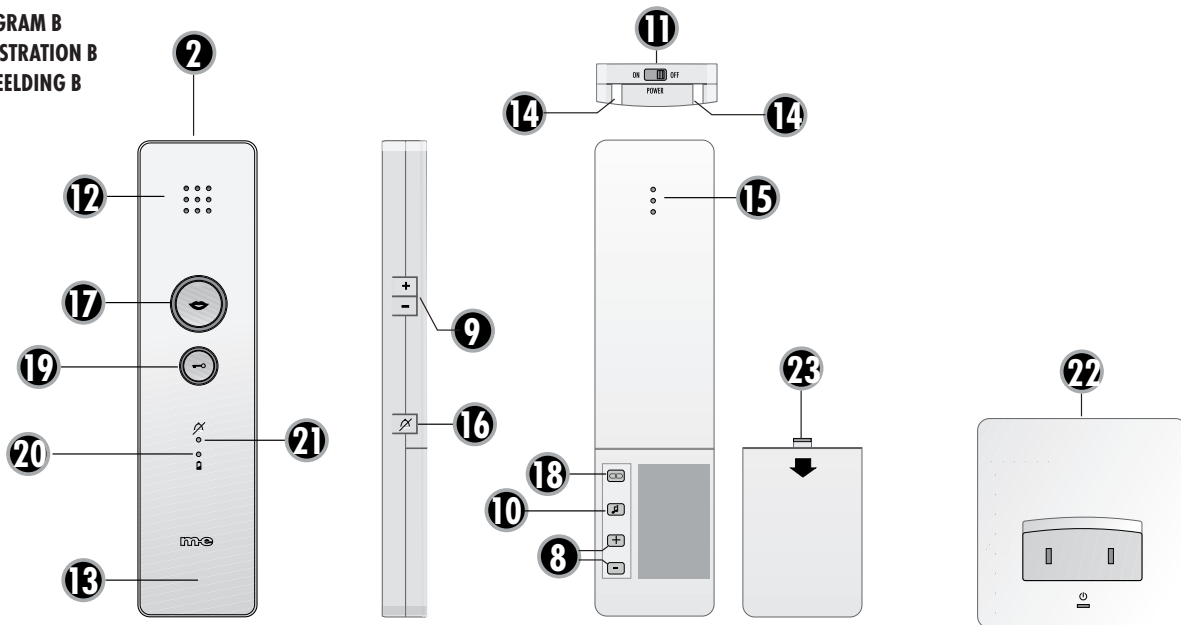


NL

**B**

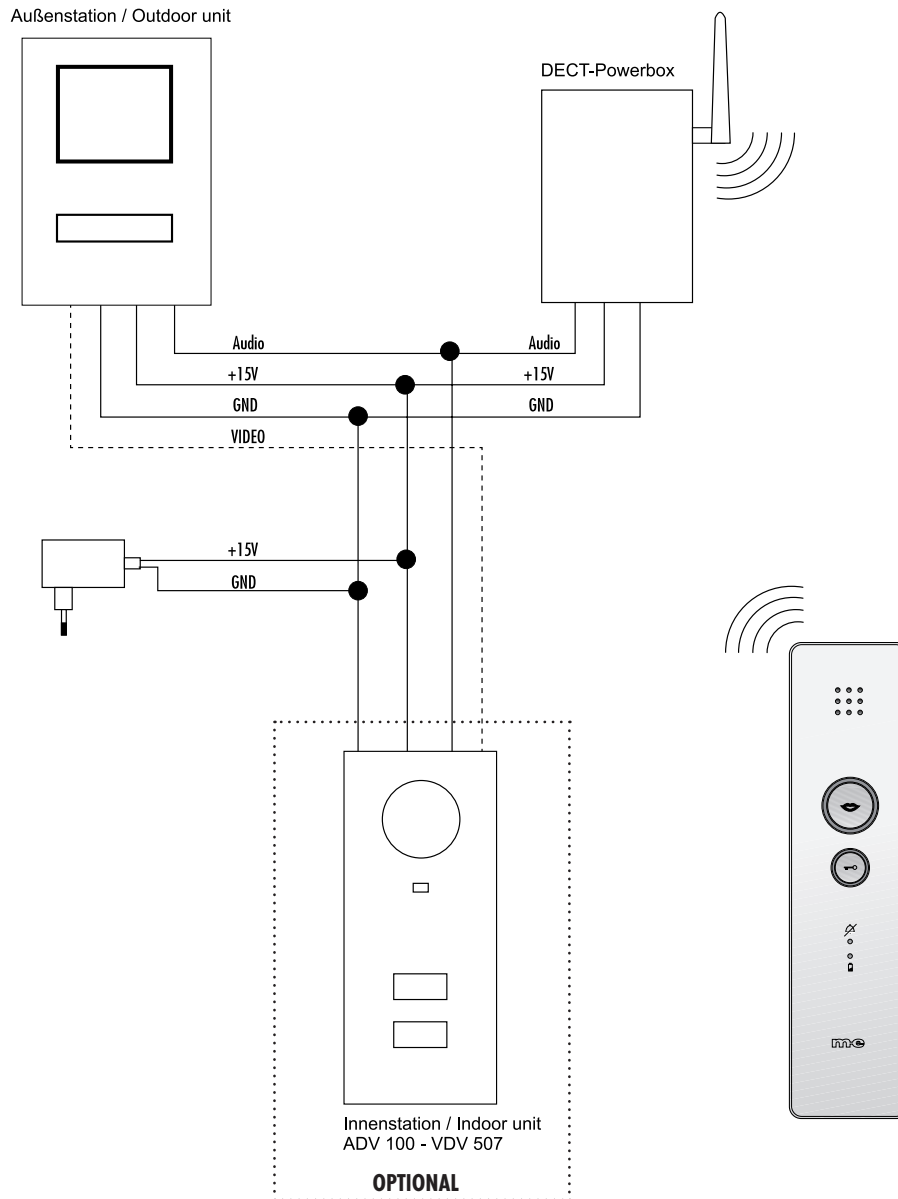
**FUNK-INNENSTATION • WIRELESS INDOOR STATION • STATION INTÉRIEURE SANS FIL • DRAADLOOS BINNENSTATION**

Abb. B  
DIAGRAM B  
ILLUSTRATION B  
AFBEELDING B



ANSCHLUSS-DIAGRAMM • CONNECTION DIAGRAM • SCHEMA DE RACCORDEMENT • AANSLUITSCHEMA

**C** Abb. C  
DIAGRAM C  
ILLUSTRATION C  
AFBEELDING C



NL

## INLEIDING

Hartelijk dank voor uw aankoop van het draadloze binnenstation ADV-F11, waarmee u een bestaande VISTADOOR- of VISTUS-deurintercom met maximaal drie draadloze binnenstations kunt uitbreiden. Daardoor kunnen de binnenstations ook op plaatsen in het huis worden gemonteerd, waar een kabelverbinding met het buitenstation onmogelijk of te lastig is.



**Lees deze handleiding zorgvuldig door om installatiefouten te voorkomen.**

**OPMERKING:** Bij installaties met meerdere wooneenheden, heeft elke wooneenheid een ADV-F11 nodig. De DECT-Powerbox wordt als een „normaal“ binnenstation op het systeem aangesloten.

## LEVERINGSOMVANG

### ADV-F11

- 1x DECT-Powerbox
- 1x Draadloos binnenstation
- 1x Opladhouder
- 1x Voedingsadapter
- 1x Antenne
- 1x Montagemateriaal (pluggen en schroeven)
- 1x Gebruiksaanwijzing

### ADV-F11 EX

- 1x Draadloos binnenstation
- 1x Opladhouder
- 1x Voedingsadapter
- 1x Gebruiksaanwijzing

**Antenne-verlenging** (los verkrijgbare)

## LEGENDE

1. DECT-Powerbox
2. DECT-intern station
3. Antenne
- 4a. Voedings-led
- 4b. Led-indicatielamp zendcontrole
5. Antenne-aansluiting
6. Aansluitklem
8. Volumetoetsen beltoon

9. Volumetoetsen spraak
10. Keuzetoets melodie
11. AAN/UIT-schakelaar
12. Luidspreker
13. Microfoon
14. Laadcontactpunten
15. Optische weergave belsegnaal
16. Stille-modus-toets (om het belgeluid uit te zetten)
17. Spreektoets
18. Pairing-toets
19. Toets deuropener
20. Led voor laadcontrole
21. Status-led (voeding en beltoon AAN/UIT)
22. Opladhouder
23. Deksel batterijvak

## INSTALLATIE



**OPMERKING: Bij de uitbreiding van een VISTADOOR systeem neem de stekker uit de stopcontact voordat u de DECT powerbox aansluit op het systeem.**

**De DECT-Powerbox is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.**

De DECT-Powerbox moet centraal in het huis worden gemonteerd om een optimale draadloze verbinding in het hele huis te garanderen. Installeer de DECT-Powerbox niet op of in de nabijheid van metaal (metalen oppervlakken), omdat hierdoor het bereik aanzienlijk beperkt kan worden. Voor een optimale plaatsing van de antenne, en daardoor optimaal bereik, kunt u de antenne middels de los verkrijgbare antenne-verlenging op de DECT-Powerbox aansluiten. De DECT-Powerbox heeft twee connectors met elk drie aansluitingen: GND, +15V en audio. Deze zijn parallel geschakeld. De DECT-Powerbox wordt met een 3-aderige kabel aangesloten op het buitenstation (zie daartoe ook het aansluitschema).



**BELANGRIJK/AANWIJZING: Voordat u de DECT-Powerbox en het binnenstation definitief installeert, dient u de apparaten eerst provisorisch op de gewenste plaats in bedrijf te stellen, om er zeker van te zijn, dat het bereik voldoende is.**

**Nadat u de optimale plaats in uw huis hebt gevonden, moet u vanaf dat punt een 3-aderige kabel (audio, +15V en GND) naar het buitenstation installeren.**

### DECT-Powerbox

De DECT-Powerbox kan met slechts één schroef worden opgehangen (zoals een schilderij) of met vier schroeven aan een muur of wand worden bevestigd.

De 3-aderige kabel dient door het gat in de behuizing van de DECT-Powerbox naar buiten gevoerd te worden. Een eventueel aanwezige inbouwdoos kan door de DECT-Powerbox geheel worden afgedekt; een bevestiging aan de inbouwdoos is echter niet mogelijk.

1. De DECT-Powerbox moet voor het installeren ervan worden geopend. Omdat de delen van de behuizing niet aan elkaar vastgeschroefd zijn, heeft u daarvoor geen gereedschap nodig. Druk het lipje aan de onderkant iets in en verwijder vervolgens de deksel van de behuizing (zie afbeelding A1).
2. Houd de behuizing vast op de plaats waar u de Powerbox wilt bevestigen en markeer de schroefgaten met een geschikte pen.
3. Haal de behuizing weg en boor de gaten met een 6 mm boor.
4. Steek de meegeleverde pluggen in de gaten en schroef de behuizing vast.
5. Sluit de antenne aan op de Powerbox. De Powerbox heeft daartoe een schroefaansluiting.



**OPMERKING:** Om het bereik te optimaliseren, kunt u de antenne te plaatsen op een andere locatie met behulp van een los verkrijgbare antenne extensie.

### VOOR HET EERST IN GEBRUIK NEMEN

Nadat de powerbox en het buitenstation van stroom zijn voorzien, gaat de rode voedings-led op de DECT-powerbox branden (4a).

### Accu plaatsen of vervangen

Open het batterijvak door het deksel omlaag te schuiven. De accu wordt met een kleine stekker op de bus in het batterijvak aangesloten, de stekker past maar in één richting in de bus. Duw de stekker niet met overmatige kracht in de bus, om beschadiging van het apparaat te vermijden.

Bij het vervangen van de accu koppelt u de oude accu heel eenvoudig los en sluit u de nieuwe aan.

Schuif daarna het deksel (23) weer op het batterijvak, tot het op zijn plaats valt.

### Aansluiten laadstation / Laden accu

Het laadstation wordt met behulp van de erbij geleverde netvoeding op het elektriciteitsnet aangesloten. De led van het laadstation gaat rood branden als indicatie dat de stroomvoorziening is aangesloten.

Voor het laden van de accu in het apparaat, zet u het mobiele interne station gewoon in de oplader.

Tijdens het laden van de accu brandt de led boven het batterijsymbool

op de hoorn blauw (het maakt daarbij niet uit of de hoorn is in- of uitgeschakeld). Zodra de accu vol is, dooft de blauwe led. De hoorn kan, ook nadat de accu volledig is geladen, in de oplader blijven staan.

### In-/uitschakelen hoorn

De schakelaar voor het in-/uitschakelen van de hoorn bevindt zich aan de onderzijde van de hoorn tussen de beide laadcontactpunten. Zet de schakelaar op „ON“ (AAN) om deze in te schakelen en op „OFF“ (UIT) om deze uit te schakelen. De led onder het stille modus-symbool brandt blauw zolang de beltoon is geactiveerd en de hoorn op de powerbox is aangesloten. Wanneer de hoorn niet op de powerbox is aangesloten brandt er geen led wanneer de hoorn is ingeschakeld. Knippert de led, dan is de powerbox uitgeschakeld of buiten bereik.



**AANWIJZING:** Wanneer u langere tijd afwezig bent (meerdere dagen), moet u de hoorn uitschakelen en van het laadstation nemen.

### BEDIENING

Nadat alle componenten zijn geïnstalleerd, kunt u de voedingsspanningen inschakelen: eerst van het buitenstation en de DECT-Powerbox, daarna van het DECT-binnenstation.

De rode power-led (4a) van de DECT-Powerbox zal nu gaan branden.

Op het DECT-binnenstation gaat de status-led (20) eerst wisselend rood/blauw knipperen en kort daarna continu branden. Daarna is de installatie klaar voor gebruik en kan er op het buitenstation aangebeld worden.

### Aanbellen

1. Druk op de beldrukknop van het buitenstation.
2. De blauwe led (4b) van de DECT-Powerbox knippert en op het (de) binnenstation(s) is de ingestelde belmelodie te horen.
3. Druk nu binnen 60 seconden op de spreektoets (17) om met de bezoeker te spreken. De belmelodie op alle binnenstations stopt nu meteen.
4. Een eventueel op het buitenstation aangesloten deuropener kan tijdens het gesprek, door op de deuropener-toets (19) te drukken, worden bediend.
5. Om het gesprek te beëindigen, drukt u nogmaals op de spreektoets (17).



**Opmerking:** Na ca. 60 seconden schakelt het DECT-binnenstation automatisch terug naar de stand-by-modus.

### Belmelodie instellen

Ga als volgt te werk om de beltoon te wijzigen:

1. Open het batterijvak door het deksel omlaag te schuiven.
2. Druk op de melodietoets (10) om telkens de daaropvolgende melodie af te spelen.
3. Is de melodie die werd afgespeeld de door u gewenste, dan doet u het deksel weer op het apparaat.

### Volume van de belmelodie instellen

Ga als volgt te werk om het volume van de melodie te wijzigen:

1. Open het batterijvak door het deksel (23) omlaag te schuiven.
2. Wanneer u op de plus-toets drukt, wordt het volume sterker, drukt u op de min-toets dan wordt het volume zwakker.
3. Zodra u het gewenste volume hebt ingesteld, zet u het deksel terug op het apparaat.

### Belmelodie uitschakelen

U kunt het belgeluid deactiveren, bijv. wanneer u pauze hebt. Dit heeft geen invloed op het optische belsignaal.

Houdt, om het belgeluid te deactiveren, de stille-modus-toets (16) circa 2 seconden lang ingedrukt.

Zodra het belgeluid is gedeactiveerd, brandt de status-led (21) rood.

### Gespreksvolume van het binnenstation regelen

Met behulp van de twee toetsen plus en min aan de zijkant (9) kunt u het volume van het gesprek van de hoorn instellen. Door op plus te drukken wordt het volume sterker en door op min te drukken wordt het volume zwakker.

## PAIRING / RESET



Wanneer het interne station reageert wanneer er bij het buitenstation wordt gebeld, moet het apparaat **niet** worden reset.

Kan het interne station niet worden herkend, dan is een reset van de powerbox vereist. Pas na een reset van de powerbox kan het eerste interne station worden herkend.

Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Druk de pairing-toets (18) op de powerbox gedurende 5 seconden in, de blauwe led begint te knipperen.
2. Druk nu 7 keer op de pairing-toets op de powerbox, de led knippert snel.

Na een paar seconden dooft de blauwe led en is de reset gelukt.

Nu kan de **pairing tussen powerbox en intern station** worden uitgevoerd.

1. Houdt de pairing-toets (18) op de DECT-powerbox gedurende 5 seconden ingedrukt tot de blauwe led knippert.
2. Houdt de pairing-toets (18) op het interne DECT-station gedurende 5 seconden ingedrukt en laat deze daarna los.
3. Nu wordt de interne eenheid herkend.

## TECHNISCHE GEGEVENS

### DECT-Powerbox

Voedingsspanning:	15 V DC
Stroomverbruik:	ca. 170 mA +/- 50 mA
Temperatuurbereik:	-10°C tot +50°C
Afmetingen:	88 x 150 x 25 mm

### Mobiel intern station

Voeding:	3,7 V/600 mAh Lilon-accu
Stand-by-duur:	ca. 48 h
Temperatuurbereik:	10°C tot 50°C
Afmetingen	50 mm x 200 mm x 20 mm

### Oplaadhouder

Voeding:	Netvoeding met stekker 5 V =/ 1 A
Stroomverbruik:	ca. 5 W tijdens het laden, in stand-by minder dan 0,5 W
Temperatuurbereik:	10°C tot 50°C
Afmetingen	87 mm x 87 mm x 37 mm

Frequentie:	1,8 GHz
Bereik (zonder obstakels):	ca. 200 meter



## AANWIJZING

Onder invloed van sterke statische, elektrische of hoogfrequente velden (ontladingen, mobiele telefoons, radiozendinginstallaties, GSM's, microgolven) kan de werking van de toestellen (het toestel) nadelig worden beïnvloed.

### Reiniging en verzorging

Toestellen aangesloten op de elektriciteit, vóór het reinigen van het stroomnet loskoppelen (stekker uit het stopcontact trekken). Het oppervlak van de behuizing kan worden gereinigd met een zachte doek bevochtigd in zeepsop. U mag geen schuurmiddelen of chemische producten gebruiken. Afzetting van stof op verlichtingsgleuven, enkel met een borsteltje wegvegen en eventueel met een stofzuiger wegzuigen. De zuigpijp niet rechtstreeks tegen het toestel houden.





## VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Bij schade die door het niet navolgen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Voor indirecte schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor schade aan zaken of personen die door ongeschikte bediening of niet-opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen veroorzaakt wordt, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of soortgelijke medische instellingen. Hoewel dit toestel slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, zouden die daar tot werkingsstoornissen van levensbelangrijke systemen kunnen leiden. Hetzelfde geldt mogelijk in andere omgevingen.

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen houtje het product om te bouwen en/of te veranderen.



## Haal het product niet uit elkaar!

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/ zakken, polystyreendelen enz. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

Het toestel is uitsluitend geschikt voor droge binnenruimtes (geen badkamers of andere vochtige ruimtes). Vermijd dat het toestel vochtig of nat wordt.

Wend u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Ga voorzichtig om met het product - door stoten, slagen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.

## 2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.



## Opgelet!

Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- lege batterijen of defecte accu's
- verkeerde codering/kanaalkeuze
- storingen door andere toestellen op radiostralen (bv. gsm-gebruik)
- ingrepen/inwerkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervolgschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

## Aansprakelijkheidsbeperking

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervolgschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

## NL

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.







"Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet." Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden:

<http://www.m-e.de/download/ce/adv-f11ce.pdf>

